

**No. 14668. Multilateral**

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)\*

**Ecuador**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 July 2016*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 July 2016*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

**Nº 14668. Multilatéral**

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4\*

**Équateur**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juillet 2016*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juillet 2016*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]



MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
NUEVA YORK

No. 4-2-126/2016

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS saluda muy atentamente a la Secretaría de la Organización, en ocasión de informarle que debido a los nuevos eventos telúricos suscitados en el Ecuador, el Gobierno de la República del Ecuador renovó la declaración de estado de excepción en las provincias de Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos y Guayas, mediante Decreto Ejecutivo Nro. 1101, a fin de precautelar y garantizar la seguridad de sus poblaciones por los efectos adversos de este desastre natural.

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS, en apego al Artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, solicita muy comedidamente a la Secretaría General comunicar de tal suspensión a todos los Estados Partes de este instrumento internacional.

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS hace propicia la ocasión para reiterar a la Secretaría de las Naciones Unidas las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 11 de julio de 2016



A la Secretaría de las Naciones Unidas  
Nueva York



MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
NUEVA YORK

No. 4-2-209/2016

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS saluda atentamente a la Secretaría de las Naciones Unidas, en ocasión de referirse a la Nota Nro. 4-2-126/2016 mediante la cual se comunicó a esa Secretaría que debido a los nuevos eventos telúricos suscitados en el Ecuador, y a fin de precautelar y garantizar la seguridad de sus poblaciones por los efectos adversos de este desastre natural, el Gobierno de la República del Ecuador renovó la declaratoria del estado de excepción en las provincias de Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos y Guayas, mediante el Decreto Ejecutivo Nro. 1101 de 16 de junio de 2016.

Al respecto, la MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS, tiene el honor de informar que de acuerdo al Artículo 3 del Decreto Ejecutivo Nro. 1101 se han suspendido los derechos a la inviolabilidad de domicilio y de libre tránsito de los afectados por el terremoto del 16 de abril de 2016 y sus réplicas en las provincias de Manabí y Esmeraldas, contenidos en el Artículo 17 numeral 1, así como en el Artículo 12 numeral 1, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS solicita comedidamente a la Secretaría de las Naciones Unidas que en apego al Artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, comunique de tal medida a todos los Estados Partes de este instrumento internacional.

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS hace propicia la ocasión para reiterar a la Secretaría de las Naciones Unidas las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 5 de diciembre de 2016



A la Secretaría de las Naciones Unidas  
Nueva York

Nº 1101

**RAFAEL CORREA DELGADO**

**PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA**

**CONSIDERANDO:**

Que el artículo 14 de la Constitución de la República del Ecuador, reconoce el derecho de la población tiene derecho a vivir en un ambiente sano y ecológicamente equilibrado que garantice la sostenibilidad y el buen vivir, sumak kawsay;

Que el artículo 396 de la Constitución de la República del Ecuador dispone que el Estado adoptará las políticas y medidas oportunas que eviten los impactos ambientales negativos cuando exista certidumbre de daño; y, que en caso de duda sobre el impacto ambiental de alguna acción u omisión, aunque no exista evidencia científica de daño, el Estado adoptará medidas protectoras y oportunas;

Que el artículo 389 de la Constitución de la República del Ecuador señala que es obligación del Estado proteger a las personas, las colectividades y la naturaleza frente a los efectos negativos de los desastres de origen natural o antrópico mediante la prevención ante el riesgo, la mitigación de desastres, la recuperación y mejoramiento de las condiciones sociales, económicas y ambientales, con el objetivo de minimizar la condición de vulnerabilidad;

Que de conformidad con el artículo 389 de la Constitución de la República del Ecuador, el Estado ejercerá la rectoría del sistema nacional descentralizado de gestión de riesgo a través del organismo técnico establecido en la ley;

Que la Ley de Seguridad Pública y del Estado, establece a la Secretaría de Gestión de Riesgos como órgano rector del sistema nacional descentralizado de gestión de riesgo;

Que de conformidad con la ley de la materia son funciones del organismo técnico, entre otras, articular las instituciones para que coordinen acciones a fin de prevenir y mitigar los riesgos, así como para enfrentarlos, recuperar y mejorar las condiciones anteriores a la ocurrencia de una emergencia o desastre; y, realizar y coordinar las acciones necesarias para reducir vulnerabilidades y prevenir, mitigar, atender y recuperar eventuales efectos negativos derivados de desastres o emergencias en el territorio nacional;

Que el día de 16 de abril de 2016 se presentaron eventos telúricos ubicados entre las provincias de Esmeraldas y Manabí, en fechas posteriores hubo réplicas de aquellos;

Que en las provincias de Esmeraldas, Manabí, Santo Domingo, Los Ríos, Santa Elena y Guayas, se produjeron efectos más adversos de los eventos telúricos y sus réplicas:

Nº 1101

**RAFAEL CORREA DELGADO**

**PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA**

por ello fue necesario declarar el estado de excepción en dichas provincias; mediante decreto ejecutivo No. 1001 de 17 de abril de 2016.

Que siendo entendible la intención de los afectados por reanudar su propósito de vida ellos pretenden retornar a sus hogares situados en inmuebles que precisamente constituyen un riesgo para su vida o integridad física, en las zonas afectadas por el terremoto de 16 de abril de 2016 y sus réplicas, por lo que es necesario tomar medidas para prevenir esos actos;

Que el Ministro de Coordinación de Seguridad mediante oficio No. MICS-DM-2016-0372 de 14 de junio de 2016, solicitó la renovación del estado de excepción.

En ejercicio de las facultades que le confieren los artículos 164, 165 y 166 de la Constitución de la República; y, 29 y 36 y siguientes de la Ley de Seguridad Pública y del Estado,

**DECRETA:**

**Artículo 1.- RENOVAR** el estado de excepción en las provincias de: Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos y Guayas, por los efectos adversos del desastre natural de 16 de abril de 2016 y sus réplicas.

**Artículo 2.- DISPONER LA MOVILIZACIÓN** en todo el territorio nacional hacia las provincias de: Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos y Guayas; de tal manera que todas las entidades de la Administración Pública Central e Institucional, en especial las Fuerzas Armadas, de la Policía Nacional y los gobiernos autónomos descentralizados de las provincias afectadas deberán coordinar esfuerzos con el fin de ejecutar las acciones necesarias e indispensables para mitigar y prevenir los riesgos, así como enfrentar, recuperar y mejorar las condiciones adversas, que provocaron los eventos telúricos del día 16 de abril de 2016 y sus réplicas;

**Artículo 3.- SUSPENDER** el ejercicio del derecho a la inviolabilidad de domicilio y de libre tránsito de los afectados por el terremoto del 16 de abril de 2016 y sus réplicas, en las provincias de Manabí y Esmeraldas, por cuanto algunos ciudadanos pretenden retornar a sus hogares situados en inmuebles que precisamente constituyen un riesgo para su vida o integridad física. El Ministerio de Coordinación de Seguridad determinará la forma de aplicar esta medida para conseguir la finalidad señalada.



Nº 1101

**RAFAEL CORREA DELGADO**

**PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA**

**Artículo 4.- DISPONER** las requisiciones a las que haya lugar para solventar la emergencia producida.

Las requisiciones se harán en casos de extrema necesidad y en estricto cumplimiento del ordenamiento jurídico aplicable para esta situación.

**Artículo 5.-** El Ministerio de Finanzas situará los recursos suficientes para atender la situación de excepción.

**Artículo 6.-** Esta renovación del estado de excepción regirá durante treinta días a partir de la suscripción de este decreto ejecutivo. El ámbito territorial de aplicación es en las provincias indicadas.

**Artículo 7.-** Notifíquese de esta renovación de la declaratoria de estado de excepción a la Asamblea Nacional y a la Corte Constitucional.

**Artículo 8.-** Notifíquese de la suspensión del ejercicio del derecho a la inviolabilidad y de libre tránsito de los afectados por el terremoto del 16 de abril de 2016 y sus réplicas que pretenden retornar a sus hogares situados en inmuebles en riesgo, en las provincias de Manabí y Esmeraldas a la Organización de Naciones Unidas y a la Organización de Estados Americanos.

**Artículo 9.-** De la ejecución del presente decreto ejecutivo que entrará en vigencia desde la fecha de su expedición, sin perjuicio de su publicación en el Registro Oficial, encárguese los ministros de: Coordinación de Seguridad, del Interior, de Defensa, de Finanzas, de Salud, de Inclusión Económica y Social; y la Secretaría de Gestión de Riesgos.

Dado en Quito, a 16 de junio de 2016.



Rafael Correa Delgado

**PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA**

[TRANSLATION – TRADUCTION]

(Translation) (Original: Spanish)

No. 4-2-126/2016

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the United Nations Secretariat and wishes to inform the Secretariat that, owing to the most recent earthquakes in Ecuador, the Government of the Republic of Ecuador has extended the state of emergency in the provinces of Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos and Guayas, by Executive Decree No. 1101, in order to protect their populations from the adverse effects of that natural disaster and guarantee their safety.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations respectfully requests, in accordance with article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, that the Secretariat inform all States parties to the Covenant of this suspension.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations takes this opportunity to convey to the United Nations Secretariat the renewed assurances of its highest consideration.

No. 4-2-209/2016

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the United Nations Secretariat and has the honour to refer to its note No. 4-2-126/2016, by which it informed the Secretariat that, owing to the most recent earthquakes in Ecuador, and to protect their populations from the adverse effects of that natural disaster and ensure their safety, the Government of the Republic of Ecuador extended the state of emergency in the provinces of Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos and Guayas, by Executive Decree No. 1101 of 16 June 2016.

In that regard, the Permanent Mission of Ecuador to the United Nations has the honour to inform the Secretariat that, in accordance with article 3 of Executive Decree No. 1101, the rights relating to inviolability of the home and freedom of movement of those affected by the 16 April 2016 earthquake and its aftershocks in the provinces of Manabí and Esmeraldas, recognized in article 17, paragraph 1, and article 12, paragraph 1, of the International Covenant on Civil and Political Rights, have been suspended.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations respectfully requests, in accordance with article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, that the United Nations Secretariat inform all States parties to the Covenant of this measure.

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations takes this opportunity to convey to the United Nations Secretariat the renewed assurances of its highest consideration.

No. 1101

**Rafael Correa Delgado**  
**Constitutional President of the Republic**

Whereas:

Article 14 of the Constitution of the Republic of Ecuador recognizes the right of the population to live in a healthy and ecologically balanced environment that guarantees sustainability and good living (*buen vivir/sumak kawsay*);

Article 396 of the Constitution of the Republic of Ecuador provides that the State shall adopt timely policies and measures to avoid adverse environmental impacts where there is certainty of harm; and, that, in case of doubt as to the environmental impact stemming from a deed or omission, even where there is no scientific evidence of harm, the State shall adopt timely protective measures;

Article 389 of the Constitution of the Republic of Ecuador provides that the State shall protect persons, communities and nature against the adverse effects of natural or man-made disasters through risk prevention, disaster mitigation, and the restoration and improvement of social, economic and environmental conditions with the aim of minimizing the condition of vulnerability;

Under article 389 of the Constitution of the Republic of Ecuador, the State shall exercise governance over the national decentralized system for risk management through the technical body established by law;

The Public and State Security Act establishes the National Risk Management Secretariat as the governing body of the national decentralized system for risk management;

In accordance with the relevant law, the technical body shall, among other functions, provide a liaison between institutions in order for them to coordinate actions to prevent and mitigate risk, as well as to address risk and restore or improve upon the conditions that existed prior to the occurrence of an emergency or disaster, and carry out and coordinate the necessary actions to reduce vulnerabilities and to prevent, mitigate, respond to and overcome the adverse effects of disasters or emergencies in the national territory;

On 16 April 2016, earthquakes occurred near the border between the provinces of Esmeraldas and Manabí, with subsequent aftershocks;

The most serious adverse effects of the earthquakes and their aftershocks occurred in the provinces of Esmeraldas, Manabí, Santo Domingo, Los Ríos, Santa Elena and Guayas, necessitating the declaration of a state of emergency in those provinces, by Executive Decree No. 1001 of 17 April 2016.

As the affected persons, understandably anxious to resume their normal lives, are attempting to return to their homes in buildings where their lives or physical integrity are at risk in the areas affected by the earthquake of 16 April 2016 and its aftershocks, it is therefore necessary to take measures to prevent such acts;

The Minister of Security Coordination, in note No. MICS-DM-2016-0372 of 14 June 2016, requested an extension of the state of emergency.

In exercise of the powers conferred on him by articles 164, 165 and 166 of the Constitution of the Republic, and articles 29 and 36 et seq. of the Public and State Security Act,

Decrees:

Article 1. – The state of emergency is hereby extended in the provinces of Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos and Guayas, on account of the adverse effects of the natural disaster of 16 April 2016 and its aftershocks.

Article 2. – Provision shall be made for national mobilization in the provinces of Esmeraldas, Manabí, Santa Elena, Santo Domingo de los Tsáchilas, Los Ríos and Guayas; accordingly, all entities of the Central and Institutional Public Administration, and in particular the Armed Forces, the National Police and the autonomous governments of the provinces affected, shall coordinate their efforts to take all necessary and indispensable action to prevent and mitigate risks and to address, remedy and redress the adverse conditions caused by the earthquakes of 16 April 2016 and their aftershocks.

Article 3. – The rights to inviolability of the home and freedom of movement of persons affected by the earthquake of 16 April 2016 and its aftershocks in the provinces of Manabí and Esmeraldas are suspended, as some citizens are attempting to return to their homes in buildings where their lives or physical integrity are at risk. The Minister of Security Coordination shall determine the manner in which this measure shall be applied in order to achieve the aforementioned aim.

Article 4. – Such requisitions as are necessary to address the emergency shall be issued.

Requisitions shall be issued in cases of extreme necessity and in strict compliance with the laws applicable in such situations.

Article 5. – The Ministry of Finance shall allocate sufficient funds to address the state of emergency.

Article 6. – Extension of the state of emergency shall be in effect for thirty days from the signing of this Executive Decree. The territorial scope of application shall be the aforementioned provinces.

Article 7. – The National Assembly and the Constitutional Court shall be apprised of the extension of the state of emergency.

Article 8. – The United Nations and the Organization of American States shall be apprised of the suspension of the rights to inviolability of the home and freedom of movement of persons affected by the earthquake of 16 April 2016 and its aftershocks who are attempting to return to their homes in buildings where they would be at risk, in the provinces of Manabí and Esmeraldas.

Article 9. – Implementation of this Executive Decree, which enters into force as of its date of issue, without prejudice to its publication in the Official Gazette, shall be the responsibility of the Minister of Security Coordination, the Minister of the Interior, the Minister of Defence, the Minister of Finance, the Minister of Health, the Minister for Economic and Social Inclusion and the National Risk Management Secretariat.

DONE in Quito, on 16 June 2016.

(Signed) Rafael Correa Delgado  
Constitutional President of the Republic

[TRANSLATION – TRADUCTION]

(Traduction) (Original : espagnol)

N° 4-2-126/2016

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétariat de l'Organisation et l'informe que, à la suite des derniers tremblements de terre survenus en Équateur, le Gouvernement de la République de l'Équateur a prorogé l'état d'urgence dans les provinces d'Esmerralda, de Manabi, de Santa Elena, de Santo Domingo de los Tsáchilas, de Los Ríos et de Guayas, par le décret exécutif n° 1101, afin de protéger la population des effets néfastes de cette catastrophe naturelle et d'en assurer la sécurité.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies prie le Secrétariat de bien vouloir informer de cette mesure tous les États parties à cet instrument international.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat les assurances de sa très haute considération.

N° 4-2-209/2016

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétariat de l'Organisation et à l'honneur de se référer à la note n° 4-2-126/2016 par laquelle le Secrétariat a été informé du fait que le Gouvernement de la République de l'Équateur a prorogé l'état d'exception déclaré dans les provinces d'Esmeraldas, de Manabí, de Santa Elena, de Santo Domingo de los Tsáchilas, de Los Ríos et de Guayas par le décret n° 1101 du 16 juin 2016, en raison du séisme qui a récemment frappé l'Équateur et pour ainsi protéger la population des effets néfastes de cette catastrophe naturelle et en assurer la sécurité.

À cet égard, la Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies tient à informer le Secrétariat de l'Organisation que, conformément à l'article 3 du décret n° 1101, l'exercice du droit à l'inviolabilité du domicile et du droit de circuler librement, consacrés au paragraphe 1 de l'article 17 et au paragraphe 1 de l'article 12 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, est suspendu pour les personnes touchées par le séisme du 16 avril 2016 et par ses répliques survenus dans les provinces de Manabí et d'Esmeraldas.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, en application du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, prie le Secrétariat de l'Organisation de bien vouloir faire part de cette mesure à tous les États parties à cet instrument international.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de l'Organisation les assurances de sa très haute considération.

Nº 1101

**Rafael Correa Delgado**  
**Président constitutionnel de la République**

Considérant :

Que le droit de la population à vivre dans un environnement sain et écologiquement équilibré, qui garantisse la durabilité et le bien vivre, ou sumak kawsay, est consacré par l'article 14 de la Constitution de la République de l'Équateur ;

Que l'article 396 de la Constitution de la République de l'Équateur stipule que l'État doit adopter les politiques et mesures nécessaires pour éviter les répercussions négatives sur l'environnement en cas de preuves avérées de dommage et, qu'en présence de doutes quant à l'impact environnemental d'une action ou omission, même sans preuve scientifique de dommage, il doit adopter les mesures de protection appropriées ;

Qu'en application de l'article 389 de la Constitution de la République de l'Équateur, il incombe à l'État de protéger les personnes, les collectivités et la nature des effets néfastes provoqués par les catastrophes d'origine naturelle ou anthropique en prévenant les risques, en atténuant les effets des catastrophes, en rétablissant les conditions sociales, économiques et environnementales et en les améliorant en vue de réduire au minimum la vulnérabilité ;

Que, conformément à l'article 389 de la Constitution de la République de l'Équateur, l'État assume la direction du système national décentralisé de gestion des risques par l'intermédiaire de l'organisme technique établi par la loi ;

Qu'en application de la loi relative à la sécurité publique et à la sûreté de l'État, le Secrétariat de la gestion des risques dirige le système national décentralisé de gestion des risques ;

Que, conformément à la loi en la matière, il appartient à cet organisme technique, notamment, de faire le lien entre les institutions pour qu'elles coordonnent leur action afin de prévenir et d'atténuer les risques ainsi que d'y faire face, de rétablir les conditions d'avant la situation d'urgence ou la catastrophe et de les améliorer, et de prendre les mesures nécessaires et de les coordonner pour réduire la vulnérabilité, prévenir et atténuer les effets négatifs pouvant résulter d'une catastrophe ou d'une situation d'urgence sur le territoire national, y faire face et les surmonter ;

Que, le 16 avril 2016, les provinces d'Esmeraldas et de Manabí ont été frappées par des tremblements de terre puis, à des dates ultérieures, par des répliques ;

Que les provinces d'Esmeraldas, de Manabí, de Santo Domingo, de Los Ríos, de Santa Elena et de Guayas ont souffert des effets désastreux de ces événements et qu'il a donc été nécessaire d'y déclarer l'état d'urgence par le décret exécutif n° 1001 du 17 avril 2016.

Que, s'il est compréhensible que les personnes touchées veuillent reprendre une vie normale, leurs foyers sont situés dans des bâtiments qui représentent un risque pour leur vie ou leur intégrité physique, dans les zones frappées par le tremblement de terre du 16 avril 2016 et ses répliques, et qu'il est nécessaire de prendre des mesures pour les empêcher ;

Que le Ministre de la coordination de la sécurité a demandé, dans le communiqué n° MICS-DM-2016-0372 du 14 juin 2016, que l'état d'urgence soit prorogé.

En vertu des pouvoirs que lui confèrent les articles 164, 165 et 166 de la Constitution de la République ainsi que les articles 29 et 36 et les articles suivants de la Loi relative à la sécurité publique et à la sûreté de l'Etat,

Décrète ce qui suit :

**Article 1.** - L'état d'urgence est prorogé dans les provinces d'Esmeraldas, de Manabí, de Santa Elena, de Santo Domingo de los Tsáchilas, de Los Ríos et de Guayas comme suite aux effets néfastes de la catastrophe naturelle du 16 avril 2016 et de ses répliques.

**Article 2.** - Il est procédé à la mobilisation des ressources nationales pour les provinces d'Esmeraldas, de Manabí, de Santa Elena, de Santo Domingo de los Tsáchilas, de Los Ríos et de Guayas, de manière à ce que toutes les entités de l'Administration publique centrale et institutionnelle, notamment les forces armées et la police nationale ainsi que les gouvernements autonomes décentralisés des provinces touchées, coordonnent leurs efforts et prennent les mesures voulues pour atténuer et prévenir les risques, pour faire face aux conséquences du tremblement de terre du 16 avril 2016 et de ses répliques, et pour rétablir les conditions d'avant la catastrophe et les améliorer.

**Article 3.** - L'exercice du droit à l'inviolabilité du domicile et du droit de circuler librement des personnes touchées par le tremblement de terre du 16 avril 2016 et ses répliques est suspendu dans les provinces de Manabí et d'Esmeraldas, du fait que quelques citoyens cherchent à retourner dans leurs foyers situés dans des bâtiments qui constituent un risque pour leur vie ou leur intégrité physique. Il incombe au Ministère de la coordination de la sécurité de définir les modalités d'application de cette mesure pour parvenir à l'objectif voulu.

**Article 4.** - Il est procédé aux réquisitions nécessaires pour résoudre la crise.

Les réquisitions ont lieu en cas d'extrême nécessité et dans le strict respect du droit applicable.

**Article 5.** - Le Ministère des finances alloue des ressources suffisantes pour faire face à l'état d'urgence.

**Article 6.** - L'état d'urgence est prorogé pour une durée de trente jours à partir de la signature du présent décret exécutif et s'applique aux provinces susmentionnées.

**Article 7.** - L'Assemblée nationale et la Cour constitutionnelle reçoivent notification de la prorogation de l'état d'urgence.

**Article 8.** - L'Organisation des Nations Unies et l'Organisation des États américains sont通知ées de la suspension de l'exercice du droit à l'inviolabilité du domicile et du droit de circuler librement des personnes touchées par le tremblement de terre du 16 avril 2016 et ses répliques qui cherchent à

retourner dans leurs foyers situés dans des bâtiments à risque dans les provinces de Manabí et d'Esmeraldas.

Article 9. - Les Ministres de la coordination de la sécurité, de l'intérieur, de la défense, des finances, de la santé et de l'inclusion économique et sociale et le Secrétariat national de gestion des risques sont en charge de l'application du présent décret exécutif, qui entre en vigueur le jour de sa publication, sans préjudice de sa publication au Registre officiel de l'Équateur.

Fait à Quito, le 16 juin 2016

Le Président constitutionnel de la République  
(Signé) Rafael Correa Delgado